

21 世纪应用日语规划教材

日语会话



にほんご かいわ

● 孙建军 / 编著

自分・家族

一日の生活

買い物

旅行・交通

趣味・スポーツ



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

21世纪应用日语规划教材

日语会话

孙建军 编著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

日语会话/孙建军编著. —北京:北京大学出版社, 2012. 7

(21 世纪应用日语规划教材)

ISBN 978-7-301-20899-1

I. ①日… II. ①孙… III. ①日语—口语—高等学校—教材 IV. ①H369. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 139822 号

书 名: 日语会话

著作责任者: 孙建军 编著

责任编辑: 兰 婷

标准书号: ISBN 978-7-301-20899-1/H • 3095

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347 出版部 62754962

电 子 信 箱: lanting371@163.com

印 刷 者: 北京宏伟双华印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 10.75 印张 180 千字

2012 年 7 月第 1 版 2012 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 28.00 元(附赠光盘)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: (010)62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

前言



本书是21世纪应用日语规划教材之一，是针对日语初级后期至中级前期学习者而编写的口语教材。目标在于培养和提高学习者口语表达能力，掌握有效解决学习、生活中实际问题的交际手段。

本教材共分15课。每课的主要结构为思考、会话、解说、相关词汇和表达、拓展、练习以及邻窗七个部分。每个部分均围绕该课主题开展，相辅相成。

思考部分是对每课主题的热身，通过回答简单问题，让学习者顺利进入课文的学习和理解。

会话部分主要包括以下内容：1. 自己和家庭；2. 一天的生活；3. 学校和教育；4. 购物；5. 旅行和交通；6. 饮食；7. 健康；8. 天气和季节；9. 交际；10. 兴趣和体育；11. 理想、烦恼和跨文化理解；12. 难忘的一段话、欢迎会和欢送会。其中学校和教育、饮食、旅行和交通各分为两个部分。会话内容力求贴近年轻人的生活，以不同的场面和会话目的，综合训练学习者的组织、完成会话的能力。

相关词汇和表达部分是对相关主题词汇和表达的扩充；拓展部分围绕该课主题进行针对性训练，通过角色表演、采访、讨论、演讲等形式，开展趣味性较强的课堂活动。

练习的形式力求多样性，通过读解和听解的方式进一步检验学生对相关主题的掌握程度。除了完形填空、选择、排序、回答问题以外，还包括猜谜、健康小调查等趣味性练习。听解部分的内容紧扣该课主题，通过采用多种话题的方式进一步丰富每一课的内容。需要填写的部分有的是单词，有的是语法点，有的则是常用句型。

邻窗部分收集了一些有关日语和日本文化的常识性知识，除此之外，还收集了朝日新闻社等开展的日本人日常生活调查的相关内容，这些调查的结果生动地

展示了日本人的生活习性、思维方式，通过阅读，可以刺激学习者对日本社会文化的理解。此部分内容还可以运用到课堂活动中，让学习者根据自身的体验，进行中日对比。

本书的重点在于提高学习者的会话能力，因此书中出现的单词并没有单独列出单词表，希望学习者自行查阅。外语学习重在积累。自学的朋友最好找到合适的语伴，共同完成结对活动和小组活动。

本书在编写过程中得到了日语老前辈北京大学孙宗光教授、九州大学清水百合教授和小山悟准教授的关心和支持，在此谨致谢忱。北京大学日语系的同事们一如既往的鼓励为本人完成工作增添了很大的动力，本书的编辑兰婷女士对作者的宽容以及细心的校对工作让作者深受感动，在此表示衷心的感谢。

2009年夏天，编者参加了由国际交流基金日语国际中心主办的高级教师进修班，密集的课程和崭新的日语教育理念给编者带来了许多收获。这部教材也是向班主任八田直美老师、根津诚老师以及来自世界各地各位同学的一个小小的汇报。

由于作者能力有限，本书在很多方面存在不少欠缺，还请各位使用者批评指正。

编者

2012年5月



目次

- 第1課 自分・家族 / 1
- 第2課 一日の生活 / 9
- 第3課 学校・教育(1) / 17
- 第4課 買い物 / 26
- 第5課 旅行・交通(1) / 36
- 第6課 食べ物・飲み物(1) / 44
- 第7課 学校・教育(2) / 52
- 第8課 食べ物・飲み物(2) / 61
- 第9課 健康 / 70
- 第10課 天気・季節 / 79
- 第11課 旅行・交通(2) / 87
- 第12課 交際 / 95
- 第13課 趣味・スポーツ / 107
- 第14課 夢・悩み・異文化理解 / 116
- 第15課 心に残る言葉・歓送迎会 / 126

附录

- 会話の種 / 136
- 話題例 / 138
- 各課の聴解スクリプト / 142
- 参考文献 / 154

北京市高等教育自学考试课程考试大纲

第1課 自分・家族

一、考えてみよう

1. 初めて会った人と話すとき、どんな表現を使いますか。
2. 人を紹介するとき、どんな表現を使いますか。
3. 家族をどのように紹介しますか。

二、会話

1. 【自己紹介する】

張： はじめまして。張と申します。

本田： 張さんですね。本田と申します。よろしくお願いします。

張： こちらこそ、よろしくお願いします。

2. 【名前が聞き取れなかった】

松田： あ、こんにちは。

張： 張一龍です。どうぞよろしく。

松田： は？

張： ちょ・う・い・ち・りゅうです。「ちょう」は出張の張で、「いち」は数字の一、「りゅう」は千支の竜のりゅうです。

松田： 張一龍さん。超一流の名前ですね。

張： ありがとうございます。あのう、お名前は？

松田： 松田です。

張： ま・つ↗？

松田： ま・つ・だ。^{めいし}〔名刺を渡しながら〕どうぞ。

張： どうも。松田さんですね。

松田： ええ、よろしく。

3.【人を紹介する】

松田： 林さん、ご紹介します。こちらは鈴木さんです。

^{すずき}鈴木： 鈴木です。はじめまして。会社員です。

林： はじめまして。林です。^{ちゅうごく}中国から来ました。

4.【家族を紹介する】

本田： 張さんはどこのご出身ですか。

張： ^{こう そしやう}江蘇省です。

本田： そうですか。ご家族は何人ですか。

張： 3人です。父と母と私です。

本田： ご^{りやうしん}両親はどんな仕事をしていますか。

張： 父は大学の先生で、母は^{ぎんこう}銀行に^{つと}勤めています。

本田： お父さんは大学で何を教えていますか。

張： 中国近代史です。

本田： 中国近代史ですか。近代中国は日本と関係が深いですね。お父さんも日本語がお分かりですか。

張： そうですね。専門書は読んでいますが、あまり話せないです。

本田： そうですか。張さんは日本語を勉強して、将来何になりたいですか。

張： 私はアニメが好きだから、将来^{しょうらい}アニメと関係のある仕事がしたいです。

三、解説

1. こちらこそ、よろしくお願いします。

表示“我才应该请您关照”。

2. 为了避免混淆，本书中用“↗”表示句尾读成升调，用“↘”表示句尾

应读成降调。

3. 松田さんですね。

这里的「ね」表示确认。

4. ご紹介します。

向对方介绍第三者时，往往用「紹介する」的自谦形式，以表示礼貌。

5. こちら

指代说话人近旁的人，表示“这位”。多用于介绍两个人初次见面认识的情况。

6. 張さんはどこのご出身ですか。

「出身」前的「ご」表示对对方的尊敬，如果关系比较熟，可以不用。

7. そうですか。

读成降调，表示“是嘛，原来如此”。

四、関連する言葉と表現

1. 関連の言葉

(1) 国に関する言葉

^{かんこく}韓国、モンゴル、タイ、シンガポール、マレーシア、インド、アメリカ、カナダ、メキシコ、イギリス、ドイツ、フランス、ロシア、オーストリア、イタリア、スペイン、スイス、ベルギー、エジプト、^{みなみ}南アフリカ、ブラジル、アルゼンチン、オーストラリア、ニュージーランド

(2) 職業に関する言葉

サラリーマン(公司职员)、^{かいしゃいん}会社員、^{こうむいん}公務員、^{いしや}医者、^{ぎんこういん}銀行員、^{きょうし}教師、^{じえいぎょう}自営業、^{ぎじゅつしや}技術者、^{のうか}エンジニア(工程师)、^{けいさつかん}農家、^{べんごし}警察官、弁護士、ジャーナリスト(记者)、デザイナー(设计师)

(3) 家族に関する言葉

^{ちち}父、^{はは}母、^{あに}兄、^{あね}姉、^{おとうと}弟、^{いもうと}妹、^{どう}お父さん、^{かあ}お母さん、^{にい}お兄さん、^{ねえ}お姉さん、^{おとうと}弟さん、^{いもうと}妹さん、^{そふ}祖父、^{そぼ}祖母、^{じい}お祖父さん、^{ばあ}お祖母さん、^{しんせき}親戚、^{きょうだい}兄弟(姉妹、兄妹)、^{まご}孫、^{むすこ}息子、^{むすめ}娘、^{ひとりこ}一人っ子、^{ちやうなん}長男、^{ちやうじよ}長女、^{すえ}末っ子、^こ親子

(4) 中国の省と主な地名

こくりゅうこうしょう きつりんしょう りやうねいしょう かほくしょう さんとうしょう こう そ しょう せつこうしょう ふっけんしょう
黒龍江省、吉林省、遼寧省、河北省、山東省、江蘇省、浙江省、福建省、
かんとうしょう かいなんしょう たいわんしょう きしゅうしょう うんなんしょう こうせいしょう あん き しょう か なんしょう
広東省、海南省、台湾省、貴州省、雲南省、江西省、安徽省、河南省、
さんせいしょう せんせいしょう こほくしょう こんんしょう し せんしょう かんしゅくしょう せいかいしょう うち
山西省、陝西省、湖北省、湖南省、四川省、甘肅省、青海省、内モンゴル
じ ち く ねい か かいぞく じ ち く しんきょう こうせい
自治区、寧夏回族自治区、新疆ウイグル自治区、チベット自治区、広西チワン
ぞく じ ち く べ ぎん し しゃんはいし てんしんし じゅうけいし ちょうしゅん しんよう なんきん
族自治区、北京市、上海市、天津市、重慶市、ハルビン、長春、瀋陽、南京、
チンタウ せいあん こうしゅう こうしゅう ぶ かん ホンコン マカオ タイペイ
青島、西安、杭州、広州、武漢、ウルムチ、ラサ、香港、澳門、台北

(5) 日本の都道府県

ほっかいどう あおもり あきた いわて みやぎ やまがた にいがた ふくしま とち ぎ ぐん ま いばらき
北海道、青森、秋田、岩手、宮城、山形、新潟、福島、栃木、群馬、茨城、
とうきょう ち ば か な がわ さいたま やまなし なが の と やま しずおか いしかわ ふく い し が きょう
東京、千葉、神奈川、埼玉、山梨、長野、富山、静岡、石川、福井、滋賀、京
と な ら おおさか わ か やま ひょうご とっとり おかやま ひろしま しまね やまぐち か がわ とくしま
都、奈良、大阪、和歌山、兵庫、鳥取、岡山、広島、島根、山口、香川、徳島、
こうち え ひめ ふくおか さ が ながさき みやざき おおいた くまもと か ごしま おきなわ
高知、愛媛、福岡、佐賀、長崎、宮崎、大分、熊本、鹿児島、沖縄

2. 関連表現

☆どうぞよろしくお願いいたします。(请多关照。)

☆お名前、もう一度よろしいですか。(请再说一遍您的姓名?)

☆お名前をもう一度お願いします。(请再说一遍您的姓名?)

☆日本の大阪からまいりました。(我来自日本的大阪。)

☆妹を紹介します。(我来介绍一下我妹妹。)

☆姉は私より2つ上です。(姐姐比我大两岁。)

☆僕は一人っ子です。(我是独生子。)

☆最近どうですか。(最近怎么样?)

☆お変わらないですか。(最近还好吗?)

五、発展

1. 例にならって、自己紹介しよう

例：鈴木まこと、会社員、日本

→鈴木まことです。会社員です。日本から来ました。

- (1) 王礼^{おうれい}、弁護士、アメリカ
- (2) キム、学生、韓国
- (3) マリア、ジャーナリスト、フランス
- (4) トム、デザイナー、カナダ
- (5) チャリア、教師、タイ
- (6) ベン、警察官、オーストラリア

2. 架空^{かくう}の人物を紹介しよう

手順：

- ① グループに分かれる。
- ② 例のように、それぞれ架空人物の名刺を作る。
- ③ グループのメンバーで、お互いに紹介、または架空人物^なに成りすまして(装扮)自己紹介する。
- ④ 他のグループのカードと交換して、練習を続ける。



名前：山田太郎

出身：日本

職業：医者

(東京病院)

3. インタビューをしよう

手順：

- ① シート左欄の「_____」に、各自、自分が他の学生に聞きたいことを考えて書く。 例：映画、音楽、スポーツなど
- ② 学生は教室内を歩き、他の学生4人にインタビューをする。
- ③ シートが出来上がったら席に戻る。
- ④ クラスでインタビューの結果をいくつか発表する。

	さん	さん	さん	さん
しゅっしん ち 出身地				
たんじょうび 誕生日				
好きな食べ物				
嫌いな食べ物				
好きな_____				

(_____は人や動物、趣味など自由に書いてください)

六、練習



1. 録音を聞いて、_____を埋めなさい。

(1) 皆さん_____
いばらきけん茨城県に住んでいます。今_____
けいえいがくで勉強しているのは経営学で、専攻
はマーケティングです。今こうこく広告について_____を書いています。大学
で勉強していることの他に、かいがい海外のことにも_____があります。今までに
_____と_____と_____とトルコに行きましたが、もっともつとい
ろんな_____を見て、いろんな人に会ってみたいと思っています。そのため
に今、コンビニで_____をしています。

(2) 私はかんとうしやう広東省から_____張明です。ちやうめい_____。私は_____で、
親_____離れて生活したことはありませんでした。去年広州の高校を_____、
今この大学で_____を勉強しています。今寮(宿舎)りやう_____住んでいます
が、_____はみんな親切にして_____、いろいろ分からないことを教え
て_____ので、北方の生活_____慣れました。_____はバスケットボールで
すが、今は_____の勉強が忙しいので、_____練習できません。でも、
_____バスケットボールが好きな人がいたら、一緒にしましょう。

(3) _____、た なかけん田中健です。経済学部けいざいがくぶの_____です。経済学部って言っ
て_____、今はまだ専門の授業は_____ない_____、どっちかって_____テ

ニス部の活動____大学に来ている____です。家族は、父____男3人兄弟です。母は若いとき____なくなったんで、父は僕たち3人を育てるので____と思います。今は、僕は大学の寮に住んでいる____、兄2人も1人は____、1人は仙台で____してるんで、みんな____ですけど。____、今はテニスばかりやってる感じで、____も夏休みもほとんどテニス____、あと活動費を____ための____です。____は、____なサラリーマンでいいけど、テニス____ずっと続けたいと思っています。

- (4) 野村綾子です。どうぞよろしくお願いします。____の3年生です。まわりの友だちは____就職の____が多くなっている____ですけど、私は____進学を____。教育学科なんで、____になる友だちが多いんですが、私は今年の夏休みに先生の____の手伝いをしてから、「ああ、私も研究ができる____になりたい」って思ってしまったって……。今は授業も少ないので、____か自分の____で勉強したり本を読ん____っていう時間が多いです。家族は、____と妹が1人ですけど、両親は____にいて、妹は今年____の大学に入ったので、今は____で一緒に住んでいます。

2. 次にあげた都道府県の読み方を書き、その地理的位置を日本の地図に埋めよう。



北海道、青森、宮城、福島、東京、
神奈川、長野、静岡、福井、三重、
京都、奈良、大阪、広島、山口、長
崎、鹿児島、沖縄

七、となりの窓

想想看，毛病出在哪里？

1. 日本人：このお茶、おいしいね。

中国人：そうですよ。

日本人：

私が先に言ったんじゃない？偉そうに。

（我刚才不是说过了吗？摆什么谱？）

2. 中国人：私と一緒に昼ごはんを食べたいですか。

日本人：

別に食べたくないよ。あんたは女王様？

（我才不想吃呢。你觉得你是女王吗？）

3. 中国人：今日はアルバイトがあるんですから、先に帰ります。

日本人：

アルバイトのことなんか聞いてないよ。勝手に

にしないでよ。（我可没有问你打工不打工，关我什么事？）

4. 中国人：この本は面白いですから、読みなさい。

日本人：

先生でもそんなに偉そうに言わないって。

（告诉你，连老师说话都不会像你那样摆谱！）

参考解答：1. そうですね。

2. 一緒にご飯を食べませんか。

3. 今日は用事があるので、お先に失礼します。

4. この本は面白いから、読んだほうがいいですよ。

第2課 一日の生活



一、考えてみよう

1. 一日の生活の様子をどのように人に伝えますか。
2. 待ち合わせの時間、場所はどのように決めますか。
3. 人に苦情を言うことができますか。

二、会話

1. 【休みの日の予定】

田中: 張さん、今度の休みに何をしますか。

張: 映画を見に行くつもりです。一緒に行きませんか。

田中: いいですね。

2. 【待ち合わせの時間と場所を決める】

林: 明日の待ち合わせ、どうしましょうか。

田中: そうですね。大学の東門ひがしもんはどうですか。

林: いいですよ。何時にしましょうか。

田中: 9時ごろはどうですか。

林: 大丈夫ですよ。じゃあ、明日の9時に大学の東門で。

3. 【誕生日を祝う】

松田: 張さん、誕生日はどうでしたか。

張： 楽しかったです。

松田： 何人ぐらい集まりましたか。

張： 10人ぐらい来てくれました。

松田： じゃあ、にぎやかだったんでしょうね。

張： ええ。みんなでケーキを食べたりビデオを見たりしたんですよ。

松田： そうですか。

4. 【苦情^{くじょう}を言う】

女： はい。どなたですか。

林： あの、隣の林ですが。

女： はい。何でしょうか。

林： あのう、ちょっとテレビの音が大きいんですが…

女： あ、うるさいですか。

林： ええ。あした、試験があるんです。それで、今、勉強しているんですけど…

女： あっ、そうですか。すみません。今、小さくします。

林： お願いします。

三、解説

1. 映画を見に行くつもりです。

“我打算去看电影”。这里的「つもり」表示“打算、预定”。

2. 明日の待ち合わせ、どうしましょうか。

“我们明天在哪里碰面？”与别人进行商量时，用「どうしましょうか」比「どうしますか」更礼貌。

3. 何時にしましょうか。

“定在几点呢？”

4. 誕生日はどうでしたか。

“生日过得怎么样？”

5. 10人ぐらい来てくれました。

「～てくれました」表示对来参加生日派对的10位朋友表示感谢的意思。

6. ちょっとテレビの音が大きいんですが…

这里的「ちょっと」表示很明显的^{かな}不满。

四、関連する言葉と表現

1. 関連の言葉

休日、週末、平日、曜日、バレンタインデー（情人节）、こどもの日、文化の日、喫茶店、レストラン、交通、ラッシュアワー（上下班高峰时段）、アルバイト、洗濯、暇、忙しい、さびしい、^{かな}悲しい、^{せんたく ひま}疲れる

2. 関連表現

☆金曜日の夜はどこかへ行きますか。（周五晚上会出门逛逛吗？）

☆土曜日も出かけますか。（周六也出门吗？）

☆先週の日曜日はどう過ごしましたか。（上周日怎么过的？）

☆週末に旅行やドライブに出かけることがあります。（周末有时去旅游或开车兜风。）

☆平日は忙しいので、洗濯と掃除は土日にまとめてやっています。（平时很忙，一般在周末集中洗衣服打扫卫生。）

☆休みの日はどこかに出かけたりしますか。（休息的时候去哪儿吗？）

☆お気に入りの店をのぞいたり、映画を見たりします。（去喜欢的商店逛逛，或者去看电影。）

☆休みの日はだいたい家でごろごろしています。（周末一般在家闲呆着。）

☆友だちとおいしいものを食べに行ったりします。（和朋友一起去吃好吃的。）

☆友達と会って、カフェでおしゃべりをしたりして過ごします。（和朋友见面，在咖啡店聊天。）

☆写真を撮るのが好きなので、デジカメでいろんなものを撮っています。（我喜欢摄影，用数码相机拍了许多照片。）

☆毎週土曜日はジムに通って^{かよ}るんです。（每周六都去健身房。）

☆最近ダイエットを始めたんです。（最近开始减肥了。）

☆何か運動したいと思ってるんですが、なかなか時間がとれません。（虽然也想做一些运动，可总是没时间。）